

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 215/2002 НА СЪВЕТА

от 28 януари 2002 година

относно налагане на окончателни антидъмпингови мита на вноса на феромолибден, с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹, („основен регламент“), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след съгласуване с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

(1) С Регламент (ЕО) № 1612/2001² („временен регламент“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на феромолибден („FeMo“), намиращо се под код по КН 7202 70 00, с произход от Китайската народна република („КНР“).

Б. ПОСЛЕДВАЩА ПРОЦЕДУРА

(2) След оповестяване на основните факти и обсъждане, въз основа на което е взето решение да се наложат временни антидъмпингови мерки върху вноса на феромолибден, с произход от КНР, няколко заинтересовани страни представиха писмени забележки. На страните, поискали това, е предоставена възможност за устно изказване.

(3) Комисията продължи да търси и проверява всяка информация, която счита за необходима за достигането до окончателна констатация.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2238/2000 (ОВ L 257, 11.10.2000, стр. 2).

² ОВ L 214, 6.8.2001 г., стр. 3.

(4) Всички страни са информирани за основните факти и обсъждания, на базата на които ще се предложи налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на феромолибден, с произход от КНР, и окончателно събиране на сумите, осигурени чрез временното мито. На тези страни също е предоставен срок, в рамките на който могат да направят постъпки след това оповестяване.

(5) Устните и писмени коментари, представени от заинтересуваните страни са взети предвид и където е уместно, констатациите са изменени съобразно тях.

В. ПРОДУКТ - ПРЕДМЕТ НА РАЗГЛЕЖДАНЕ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(6) При отсъствието на нов аргумент относно продукта - предмет на разглеждане и сходните продукт, временните констатации, описани в съображения от 13 до 17 на временния регламент, са потвърдени.

Г. ДЪМПИНГ

1. Обща методология

(7) Няколко китайски експортни производители твърдят, че определянето на момента на решението за вземане на проби, предвидено чрез известието за започване на процедура, създава значителна правна несигурност по отношение на приложимите крайни срокове за представяне на съответните въпросници и, че Комисията трябва да е по-снизходителна относно прилагането на законово-установените срокове.

(8) В действителност стандартното известие за започване, приложено в тази процедура, ясно установява приложимите крайни срокове и периодите от време за представяне на цялата изисквана информация. Освен това, Комисията предостави на заинтересованите страни допълнителни разяснения относно отделните етапи на процедурата и е на разположение да отговори на други съмнения или въпроси, ако това е необходимо. Освен това е предоставена изключителна гъвкавост на някои производители, които изпитват трудности при предоставянето на изискваната информация. Накрая фактът, че службите на Комисията приеха решение да не използват вземане на проби, е обикновеното последствие от ограничения брой съдействащи производители. След като този брой се смята за лесно управляем, службите на Комисията основат своите констатации на съответната информация, предоставена от всички съдействащи експортни производители. Следователно всяко твърдение за правна несигурност в този случай е неоснователно и в нито един случай за никой производител не може да се каже, че е негативно повлиян от решението за отмяна на вземането на проби или от момента на това решение.

(9) Комисията преразглежда режима, съответстващ на китайски износител, който е спазил срока за предоставяне на примерния въпросник, но не е подал молба за третиране като пазарна икономика или индивидуално третиране. Това дружество се счита за съдействаща страна и неговите експортни сделки се включват при тези на другите съдействащи износители в дъмпинговите изчисления и в определянето на дъмпинговата ставка за цялата страна.

2. Оттегляне на режим на пазарна икономика и индивидуално третиране (МЕТ/ИТ)

(10) Напомня се, че на временния етап на един износител се предоставя МЕТ и на трима - ИТ. От тогава стана известна значителна информация, което означава, че индивидуалните митнически ставки вече не са оправдани по време на окончателния етап.

(11) Установено е че Китайската търговска камара и Minmetals (СССМС) бяха домакин на среща скоро след публикуването на временния регламент, на която се учреди Група на китайските производители на феромолибден (т.нар. Координационна група на молибден и молибденови продукти към СССРМСи химикали), отговаряща за 70 % от китайската продукция на феромолибден, които се споразумяха да наложат ценови и количествени ограничения върху износа на феромолибден за Общността. Тази група включва 25 производители, повечето от които не са се съдействали по време на процедурата и така не са направили опит да демонстрират, че действат според принципите на пазарната икономика и без държавна намеса. Председателят на тази група е нает от предприятие, собственост на държавата, което е най-големият производител на феромолибден в Китай и което не е съдействало на антидъмпинговото разследване. Заместник-председателят е привлечен от дружество, на което е предоставен МЕТ при временния етап на разследването. На заинтересованите производители са предоставени точно определени експортни дялове, които се определят след като се вземат предвид техните временни антидъмпингови мита. Така, на дружествата с ниски равнища на митата са отпуснати несъразмерно високи квоти. На дружеството, на което е предоставен МЕТ и има най-ниска митническа ставка (3,6 %) е отпусната експортна квота, превишаваща неговия производствен капацитет, съответстваща на повече от една трета от цялото количество, което групата е възнамерявала да изнесе за Общността. Освен това, групата включва като определена цел избягването на антидъмпинговите мита.

(12) Всички заинтересовани страни, включително всички съдействащи дружества и съответната търговска камара, са информирани за работата на Комисията по този въпрос и им е дадена възможността да отговорят на тези констатации. Впоследствие са получени отговори от всички страни с изключение на търговската камара. Тези отговори потвърждават създаването на асоциацията на производителите на феромолибден, като някои от тях твърдят, че би било неблагоприятно да се предполага държавна намеса или да се опровергават констатациите за МЕТ/ИТ на базата на решенията за саморегулация на тази група. Няколко страни заявяват, че китайското Министерство на търговията (МОФТЕС) не е включено в този въпрос и че решенията на групата не са представени на МОФТЕС за одобрение.

(13) Въпреки това въпросното споразумение е напълно несъвместимо с критерия за свободното определяне на експортните цени и количества, който трябва да бъде спазен, ако е възложено или запазено ИТ. Още повече, тези експортни ограничения, които са приети под егидата на търговската камара, в споразумение с няколко

държавни предприятия, предполагат значително влияние на държавата и висок риск от заобикаляне на митата. Освен това, подобен договор е ясен и преднамерен опит да се насочи износа на едно предприятие посредством друго предприятие с по-ниски антидъмпингови мита с цел избягването на тези мита. Трябва също да се отбележи, че ако за това споразумение беше установено, че съществува на по-ранен етап от разследването, нито IT, нито MET биха били предоставени на заинтересованите предприятия.

(14) Докато информацията, отнасяща се до периода след първоначалното разследване, обикновено не следва да се взема под внимание, при тези извънредни обстоятелства, е подходящо да се имат предвид тези нови развития, което в резултат прави предходните заключения като погрешни. В светлината на тази нова информация, е заключено, че съществуват достатъчно доказателства, за да станат временните констатации за IT невалидни и предоставените IT на заинтересованите предприятия във временния регламент да бъдат оттеглени. Тези предприятия отгук нататък ще бъдат предмет на маржа, прилаган за цялата държава Китай.

(15) Що се отнася до MET, предоставен на едно съдействащо предприятие, напомня се, че предприятието, заявило в отговорите на въпросника, че неговите решения, засягащи, *inter alia*, цени, продукцията и продажби, са направени в отговор на пазарни сигнали, отразяващи търсенето и предлагането и без значителна намеса на държавата. Подчертава се също, че предоставянето на MET трябва, в съответствие с приложимите разпоредби на член 2, параграф 7 на основния регламент, да се основава на ясни доказателства, че производителят работи в условия на пазарна икономика. В този случай обаче, за предприятието се счита, че съгласува дейността и бизнес решенията си не само с предприятията, неуспели да удовлетворят критериите за MET, но също и с държавни предприятия, които не съдействат в по процедурата. Още повече че, то изглежда склонно да приеме да изнася продукти, които няма капацитет да произведе, на минимални цени, установени от групата. Очевидно това противоречи на неговите предишни изявления и е несъвместимо с един от основните критерии за предоставяне на MET, а именно, че наред с другото решения относно цени, продукцията и продажби се вземат в отговор на пазарни сигнали.

(16) При своята оценка за това дали да се предостави MET или не на определено предприятие, Комисията основава своите заключения най-вече на положението по време на периода на разследването („ПР“). Ако критериите, определени в член 2, параграф 7 от основния регламент, са изпълнени по време на този период, Комисията може логично да предположи, че това предприятие ще функционира в бъдеще при задоволителна степен на независимост от държавата и съгласно стандартите на пазарната икономика. Обаче в настоящия случай предприятието, което изглежда да действа според стандартите за пазарна икономика по време на ПР, е променило своето поведение, след като е получило своя индивидуален дъмпингов марж. Следователно става ясно, че това предприятие вече не действа в съответствие с принципите на пазарната икономика в съответствие с член 2, параграф 7, буква в) на основния регламент, а е обект на външна намеса и частично на експортните ограничения от гледна точка на цени и количества. Също така

изглежда, че предприятието не действа без значителна държавна намеса. Докато информацията, отнасяща се до периода след ПР, обикновено не следва да се взема под внимание, при тези извънредни обстоятелства е подходящо да се вземе под внимание развитието, което в резултат прави предходните заключения явно погрешни.

(17) Като се има предвид тази нова информация, е заключено, че констатациите за МЕТ, отнасящи се до това предприятие, не могат повече да бъдат валидни. Освен това, индивидуалното мито не е вече подходящо за това предприятие. По-рано предоставеното МЕТ на Nanjing Metalink следователно е оттеглено и също отгук нататък ще бъде предмет на маржа, прилаган за цялата държава Китай.

(18) Трябва да се отбележи, че във всеки случай, ако споразумение, подобно на описаното по-горе, е установено във връзка с разследване, свързано със страна на напълно квалифицирана като пазарна икономика, институциите не биха имали друг избор, освен да наложат мито, валидно за цялата страна, в съответствие с член 9, параграф 5, тъй като индивидуалните мита не биха били подходящи.

3. Нормална стойност

а) Аналогична страна

(19) Няколко експортни производители твърдят, че информацията, предоставена от съдействащи американски предприятия, не осигурява надеждна основа за определяне на нормалната стойност и поставиха под въпрос констатациите на Комисията, че продажбите на американските предприятия по време на ПР не са били при обичайни търговски условия .

(20) На практика информацията, предоставена от двете съдействащи предприятия в САЩ, е напълно проверена от Комисията в помещенията на двете предприятия в САЩ. Комисията следователно се е убедила в точността и надеждността на данните, предоставени от двете предприятия, за целите на тази процедура и потвърждава, че нормалната стойност продължава да се основава на тази, определена за аналогична страна.

(21) Някои експортни производители заявяват, че е неподходящо да се използва информация, предоставена от едно от предприятията, което действа повече като преработвател, отколкото като производител, докато други предлагат да се направи корекцията, за да се вземат предвид извънредните разходи, свързани с процеса на преработване.

(22) Комисията съответно преразглежда уместността на използването на данни от преработвател в изчислението на нормалната стойност в тази процедура. Значението да се осигури, че използваните данни са изчерпателни и представителни, доколкото е възможно, също е взето предвид в този контекст. В това отношение е заключено, че дори ако информацията, отнасяща се до преработвателя, не е включена в съответните изчисления, нормалната стойност все още ще се основава на надеждни и представителни данни. Следователно, и за да се

отговори на безпокойството на съответните китайски експортни производители, е решено да се изключат данните, свързани с въпросния преработвател, от определянето на нормалната стойност. Във всеки случай, ефектът от тази промяна в методологията е минимален.

(23) Двама експортни производители също изискват корекция, за да се вземат предвид разликите в разходите за защита на околната среда и загуба на молибден. Както е отбелязано във временния регламент, службите на Комисията разгледаха основанието на тези претенции. В това отношение е отбелязано, че китайските предприятия са наистина предмет на закони и стандарти за защита на околната среда и докато те не са същите както в САЩ, степента, ако има такава, до която разликите влияят върху сравнимостта на цените, не е нито ясна, нито доказана. Още повече, когато този въпрос се разгледа във връзка с иска за загуба на молибден, вероятността за значително въздействие върху сравнимостта на цените се намалява допълнително.

(24) Наистина твърдението, че загубата на молибден е възможно по-висока в Китай, отколкото в САЩ, означава, че производителите в САЩ са по-ефективни в сравнение с китайските производители. Така всяка разлика в разходите по опазване на околната среда може поне частично да се компенсира от по-ефективен производствен процес. Във всеки случай, при отсъствие на точно количествено определяне на твърдените разлики, отнасящи се до разходите по опазване на околната среда и загубата на молибден, Комисията заключава, че не е доказано влияние върху сравнимостта на цените и следователно в такъв случай няма основание за корекции.

(25) С изключение на изключването на данни от преработвателя, обяснено по-горе, методологията за определяне на нормалната стойност, установена в съображение съображения от 38 до 40 от временния регламент, е потвърдена.

б) Експортна цена

(26) Експортните цени се изчисляват в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, т.е. на базата на експортните цени, фактически платени или дължими за съответния продукт от първия независим клиент.

в) Сравнение

(27) Методологията, установена в съображения 49 и 50 от временния регламент, се потвърждава.

(28) Двама експортни производители претендират, че изчисленията следва да бъдат извършени по отношение на двете категории, определени в Метал бюлетин. Обаче използваният във временния регламент метод, т.е. този, отнасящ се до точното съдържание на молибден, се счита за по-точен, защото взема предвид всяко несъответствие в съдържанието, и още повече, позволява по-добра сравнимост с нормалната стойност, тъй като производителите от аналогичната държава представят съответните данни според съдържанието на молибден.

г) Дъмпингов марж

(29) С оглед на промените, отнасящи се до МЕТ и IT, изложени по-горе, всички съдействащи експортни производители ще получават дъмпинговия марж, прилаган за цялата КНР. Методологията за изчисление на този марж, установена в съображения 51 и 54 от временния регламент се потвърждава.

(30) На тази основа дъмпинговият марж, прилаган за цялата държава КНР, е установен на 38,5 %.

Д. ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА

(31) При отсъствието на нови доводи относно продукцията на Общността, и според дефиницията за производство на Общността, временните констатации, описани в съображения от 56 до 60 от временния регламент, се потвърждават.

Е. ВРЕДИ

1. Потребление на Общността

(32) Приведени са доводи, че производството на Общността е съставено само от предприятия, които са подали жалби или подкрепящи ги предприятия, и така информацията от други предприемачи на Общността не трябва да се взема предвид за целите на анализа на вредите.

(33) Следва да се отбележи, че обемът на продажбите на другите предприемачи на Общността се използва само за да се установи потреблението на Общността, а не за оценяване на икономическите индикатори, свързани със състоянието на производството на Общността. Ако обемът на продажбите на другите предприемачи на Общността не е добавен, предполагаемото потребление на Общността би било подценено.

(34) С оглед на упоменатото по-горе временните констатации, отнасящи се до потреблението на Общността, описани в съображения от 61 до 63 от временния регламент, се потвърждават.

2. Внос, с произход от КНР

а) Обем и пазарен дял на съответния внос

(35) При отсъствието на нови доводи относно обема и пазарния дял на съответния внос, временните констатации, описани в съображения от 64 до 65 от временния регламент, се потвърждават.

б) Цени на съответния внос

і) Развитие на цените

(36) При отсъствието на нова информация относно развитието на цените, временните констатации, описани в съображение 66 от временния регламент, се потвърждават.

ii) Подбиване на цената

(37) Две заинтересовани страни поставят под въпрос използването на датата на издаване на фактурата за конвертиране на валутата на износа в евро. Те твърдят, че след като има около 1 месец изоставане между датата на издаване на фактурата и датата на вноса в Общността, валутното конвертиране трябва да се извърши на базата на обменния курс за месеца, следващ този на издаване на фактурата. Като алтернатива, те твърдят, че следва се използва осреднен обменен курс за целия ПР.

(38) Както е предвидено в основния регламент във връзка с конвертирането на валутите, за изчисление на дъмпинговия марж трябва да се използва обменният курс от датата на продажбата, като датата на продажбата се явява датата на издаване на фактурата, освен ако друга дата не установява по-подходящ начин съществените условия на продажбата. Във връзка с това, не е предоставена информация, показваща, че датата на освобождаване на стоките от митницата би осигурила по-подходяща дата на продажба. Така едновременно и за износителите, и за производството на Общността валутното конвертиране се извършва на едно и също равнище, т.е. на датата на издаване на фактурата, независимо от датата на доставката или датата на освобождаването на стоките от митницата. С оглед на упоменатото по-горе се счита, че конвертирането в евро, използвано на временния етап, е подходящо за сравнение на цените. По този начин искането е отхвърлено.

(39) Двама експортни производители твърдят, че експортните цени трябва да се приведат в съответствие с разликите в равнищата на търговия, след като експортните производители продават на търговци, докато производството на Общността продава на крайни потребители.

(40) Трябва да се отбележи, че за продажбите на производството на Общността е установено, че се извършват чрез различни канали на продажба, т.е. едновременно търговци и крайни потребители. Още повече, не са открити съществуващи постоянни и/или значителни ценови различия сред различните канали на продажба. По този начин е отхвърлен иска за привеждане в съответствие с равнището на търговия.

(41) При временния етап cif цените (стойност, застраховка и навло) на експортните производители се сравняват с тези на производството на Общността на равнище франко завода. С цел да се позволи безпристрастно сравнение, двама експортни производители предявяват иск да се извърши корекция на цените на производството на Общността за разходите, свързани с наем на складове.

(42) Счита се, че не трябва да се извършват корекции на цените на производството на Общността, свързани със складовите разходи, след като цените на експортните производители, използвани за изчисление, включват тези разходи сред разходите,

последващи вноса, които се добавят към експортните цени както е описано в съображение 67 от временния регламент. Следователно, искането е отхвърлено.

(43) Като се вземе предвид третирането на един допълнителен експортен производител на определен етап като съдействаща страна, оттеглянето на МЕТ/IT, аргументите, упоменати по-горе и коригирането на технически грешки, разликата между цените, изразена като процент от среднопретеглените цени на производството на Общността, т.е. среднопретегления марж на подбиване на цените, прилаган за цялата държава, възлиза на 13,8 %.

3. Състояние на производството на Общността

(44) При отсъствието на нова информация, засягаща констатациите, относно упоменатите по-горе фактори, временните констатации, описани в съображения от 71 до 90 от временния регламент, се потвърждават.

4. Заключение относно вредите

(45) Във временния регламент е заключено, че производството на Общността е претърпяло съществени вреди по време на ПР. Установено е, че в периода между 1997 г. и ПР обемът на дъмпинговия внос на китайски феромолибден, нараства със 70 % и неговият дял от пазара на Общността нараства от около 34 % до около 49 %. Най-голям растеж се наблюдава в периода между 1999 г. и ПР, когато обемът на вноса се увеличава с 41 %, нараствайки с 9,4 процентни пункта от пазарния дял.

(46) Състоянието на производството на Общността показва два явни периода между 1997 и ПР:

- между 1997 г. и 1999 г. продукцията, продажбите, пазарният дял и рентабилността се подобряват, защото производството на Общността спечелва предимство от намалените обеми на продажбите и пазарните дялове на другите предприемачи на Общността,

- между 1999 г. и ПР, едновременно с най-голямото навлизане на китайския внос, производството на Общността намалява с 19 %, обемът на продажбите със 17 %, пазарният дял с повече от 7 процентни пункта и рентабилността намалява до между 0 % и 2 %. Така между 1999 г. и ПР, въпреки увеличението на потреблението на Общността, обемът на продажбите на производството на Общността намалява, което води до загуба на пазарен дял.

(47) Възникнала е техническа грешка във второто изречение на съображение 92 от временния регламент, което следва да гласи следното: „Въпреки че производството на Общността увеличава своя обем на продукция и продажби по време на разглеждания период, то не следва растежа на потреблението на Общността между 1999 и ПР“.

(48) Приведени са доводи, че ако 1997 г. се вземе за начален, а ПР- за краен етап, състоянието на производството на Общността не се е влошило. Също се твърди, че

констатациите на вреди не могат да се основават на влошаването на състоянието на производството на Общността в последната част на разглеждания период, т.е. между 1999 г. и ПР.

(49) Целта на антидъмпинговото разследване е да се оцени ефектът на дъмпинговия внос, върху състоянието на производството на Общността по време на ПР, който е периодът, за който се изследва наличието на дъмпинг. В това отношение периодът преди ПР просто служи за индикатор за развитието на състоянието на производството на Общността, за да се определи дали състоянието по време на ПР може да се класифицира като увреждащо. Още повече, изследването на икономическото състояние на производството на Общността не трябва бъде анализ от край до край, а да вземе предвид събитията в рамките на съответния период, както е направено във временния регламент.

(50) По този начин е заключено, че анализът на състоянието на производството на Общността, направен по време на временния етап, удовлетворява изискванията на основния регламент.

(51) При отсъствието на нова информация относно състоянието на производството на Общността и като се вземат предвид упоменатите по-горе констатации, временните констатации за вредите, претърпени от производството на Общността, описани в съображения от 91 до 93 от временния регламент, се потвърждават.

Ж. ПРИЧИННА ВРЪЗКА

(52) Няколко заинтересовани страни твърдят, че всяка вреда, претърпяна от производството на Общността, е причинена от един или няколко от следните фактори:

і) Развитие на цените на суровините

(53) Една заинтересована страна твърди, че цените на производството на Общността са се променяли успоредно с цените на суровините и така тяхното развитие не може да бъде отдадено на цените на китайския внос.

(54) Разследването показва, че основната суровина, използвана при производството на феромолибден е MoO_3 и че трябва да има връзка между цените на MoO_3 и феромолибдена, след като всяко движение на цените на MoO_3 автоматично съответства на движение в разходите за суровини за производството на Общността. Следователно, производителите на феромолибден нямат голяма свобода при установяването на техните цени. Наистина, в един прозрачен пазар потребителите на феромолибден внимателно следят цените на MoO_3 с цел да бъдат в добра позиция да преговарят цените на феромолибдена.

(55) Трябва да се отбележи, че тенденцията на развитие на цените на производството на Общността по време на разглеждания период следва тенденцията на развитие на разходите за суровини. В същото време, при внос от КНР на цени, които са под равнището на тези на производството на Общността

през целия разглеждан период, с изключение на 1998 г., е предотвратено нарастването на цените на производството на Общността със същата скорост както нарастването на общите производствени разходи между 1999 г. и ПР. В това отношение трябва да се отбележи, че между 1999 г. и ПР, едновременно със значителното навлизане на китайския внос на пазара на Общността, продукцията и използването на капацитета на производството на Общността спада, наред със значителното нарастване на неговите разходи. Така нарастването на разходите с 8 % през ПР, което не може да се отрази напълно в продажните цени, е довело до влошаване на рентабилността до равнище, което е недостатъчно, за да осигури дългосрочната жизнеспособност на производството на Общността.

(56) Следователно е заключено, че развитието на цените на суровините не е допринесла съществено за влошаването на състоянието на производството на Общността. Напротив, уместно е да се приеме, че при отсъствието на китайски дъмпингов износ, ценовото равнище на производството на Общността и неговият пазарен дял биха били значително по-високи. С оглед на упоменатото по-горе и при отсъствие на нова информация, временните констатации, описани в съображения от 104 до 107 от временния регламент, се потвърждават.

ii) Липса на достъп до природни ресурси от молибден от страна на производството на Общността

(57) Приведени са доводи, че вредите, претърпени от производството на Общността, могат да се обяснят с липсата на достъп до природни ресурси от молибден, което значително възпрепятства неговата ефективност. От друга страна, достъпът на китайските производители на феромолибден до ресурси от молибден би довело до тяхната предполагаема конкурентноспособност.

(58) Първо, трябва да се отбележи, че един от производителите, съставляващи производството на Общността, е интегрирано нагоре по веригата и добива MoO_3 и няма предоставени доказателства, показващи предполагаемия положителен ефект върху производителността на производството на Общността, ако е вертикално интегрирано.

(59) Второ, трябва да се отбележи, че дори ако КНР има природни ресурси от молибден, нейното производство е намаляло след 1998 г. Още повече информацията, предоставена от заинтересована страна, показва, че КНР е внасяла значителни количества молибденови продукти, основно молибденов концентрат. Следователно настоящата ситуация противоречи на всяко предполагаемо конкурентно предимство на Китай.

(60) В заключение, по време на ПР е установено, че вносът на китайски феромолибден е извършван при дъмпингови цени и в значителни количества, което съвпада със загубата на пазарен дял, по-рано притежаван от производството на Общността.

(61) С оглед на упоменатото по-горе, не може да се твърди, че вредите, претърпени от производството на Общността, са причинени от липсата на достъп до природни ресурси от молибден.

iii) Предполагаемите проблеми на производството на Общността са присъщи на пазара на молибден

(62) Приведени са доводи, че изследването на причинната връзка във временния регламент, е погрешно, след като не свързва влиянието на бизнес цикъла на производството нагоре по веригата (медна промишленост) и този на производството надолу по веригата (стоманена промишленост) със вредите, претърпени от производството на Общността. Твърди се, че вредите, претърпени от производството на Общността, са присъщи на пазара на молибден, въпреки че не е предоставено доказателство в подкрепа на това твърдение.

(63) Трябва първо да се отбележи, че във временния регламент Комисията изследва въздействието на развитието на цените на суровините, използвани в производството на феромолибден, MoO_3 , върху състоянието на производството на Общността и е установила, че тя не е допринесла за вредите, претърпени от производството на Общността.

(64) Второ, MoO_3 се добива от концентрати на молибден, които от своя страна могат да се получат както като вторичен продукт от добива на мед, така и от добива на необработена руда.

(65) Трето, относно производството надолу по веригата, във временния регламент Комисията изследва развитието на потреблението във връзка с подобренията в стоманената промишленост, основният потребител на феромолибден. По-специално, напомня се, че производството на Общността не е успяло да извлече полза от пазарния ръст между 1999 г. и ПР, когато потреблението нараства с 14 %, едновременно с благоприятния обрат на стоманената промишленост, докато обемът на продажбите на производството на Общността намалява със 17 %.

(66) С оглед на упоменатото по-горе не може да се твърди, че вредите, претърпени от производството на Общността, са причинени от проблем, присъщ на самия пазар на молибден.

iv) Поведение на производителите на феромолибден от Общността

(67) Една заинтересована страна твърди, че вредите, претърпени от производството на Общността, се дължат на поведението на двама производители, съставляващи производство на Общността, и това на други двама предприемачи на Общността, за които се предполага, че притежават съвкупна доминантна позиция на пазара на Общността, като обединят пазарните си дялове. Не е предоставена информация относно поведението на тези производители на пазара на Общността, различна от техния общ пазарен дял.

(68) Трябва първо да се отбележи, че самият факт, че четирите предприятия, произвеждащи феромолибден в Общността притежават пазарен дял от между 40 % и 44 %, не може да се приеме като причина за вредите, претърпени от производството на Общността, която, между другото, е съставена от само две от четирите предприятия, при отсъствието на признак, който би доказал, че тези вреди се дължат на съвкупната позиция на икономическа сила, позволяваща на предприятията да функционират в значителна степен независимо от техните конкуренти, клиенти и накрая от потребителите.

(69) Второ, четирите предприятия, произвеждащи феромолибден в Общността, притежават различна позиция на пазара: двете предприятия, съставляващи производство на Общността, основно произвеждат феромолибден за тяхна собствена сметка, за да бъде продаден на потребителите, докато другите две предприятия преработват MoO_3 във феромолибден за сметка на трети страни (вносители/търговци) срещу заплащане на възнаграждение

(70) В заключение, относно производството на Общността не са открити доказателства, които да покажат, че вредите, претърпени от него по време на ПР, могат да се обяснят с някаква антиконкурентна практика от негова страна.

(71) Следователно е заключено, че вредите, претърпени от производството на Общността, не са причинени от негово собствено антиконкурентно поведение.

v) *Внос от други трети страни*

(72) Приведени са доводи, че вредите, претърпени от производството на Общността, може да са причинени от внос от Армения и Иран.

(73) Трябва да се отбележи, че вносът от тези две държави достига през ПР пазарен дял съответно от 3,4 % (Армения) и 1,8 % (Иран) при цени, които са на същото равнище или под тези на КНР. Трябва също да се отбележи, че дори ако е възможно те да са допринесли за вредите, претърпени от производството на Общността, при техният пазарен дял в сравнение с този на Китай (49,3 %), техният принос остава твърде малък и не прекъсва причинната връзка между вноса от КНР и съществените вреди, претърпени от производството на Общността.

(74) С оглед на упоменатото по-горе и при отсъствие на нова информация относно вноса от други трети страни, временните констатации, описани в съображения от 108 до 113 от временния регламент, се потвърждават.

vi) *Заключение*

(75) С оглед на упоменатото по-горе е потвърдено, че засегнатият внос, взет отделно, е причинил съществени вреди на производството на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент, описано в съображения от 117 до 118 от временния регламент.

3. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

(76) Няколко заинтересовани страни са направили предположения относно възможното влияние на антидъмпинговите мерки върху стоманената промишленост, без обаче да предоставят съответни подкрепящи доказателства.

(77) При отсъствието на нова информация относно анализа на аспектите на интереса на Общността на случая, временните констатации, описани в съображения от 120 до 147 от временния регламент, се потвърждават.

I. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

1. Степен на отстраняване на вредите

(78) Една заинтересована страна твърди, че маржът на печалбата, разглеждан като минимума, който може да се очаква промишлеността да придобие в отсъствието на вредоносен дъмпинг, не е подходящ, защото равнището на рентабилност, получено от производството на Общността в сравними отрасли, е по-високо.

(79) Трябва да се отбележи, че при изчисление на сумата на митото, необходимо, за да се премахне ефектът от вредоносния дъмпинг, се счита, че всяка мярка би трябвало да позволи на производството на Общността да покрие разходите си и да получи като цяло печалба преди облагане с данъци, която логично би била постигната от производството на Общността при нормални условия на конкуренция, т.е. при отсъствието на дъмпингов внос. В този случай, вземайки предвид по-специално равнището на рентабилност, получено при продажбата на други продукти от същия вид, произведени от производството на Общността, е установено, че марж на печалбата от 5 % на оборота може да се разглежда като подходящ минимум, който би се очаквало производството на Общността да постигне при отсъствието на вредоносен дъмпинг.

(80) Трябва да се отбележи, че доводите и съответните констатации, свързани с изискваните корекции в контекста на подбиване на цената, както и коригирането на технически грешки, са взети също предвид при изчислението на маржа на вредата.

(81) При отсъствието на нова информация или коментар, методологията, използвана за установяване на степента на отстраняване на вредите, описана в съображения от 149 до 151 от временния регламент, се потвърждава.

2. Окончателни антидъмпингови мерки

(82) Като се има предвид казаното по-горе, се счита, че окончателно антидъмпингово мито трябва да се наложи на равнището на установения марж на вредите, тъй като то е по-ниско от равнището на установения дъмпингов марж, в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент.

(83) На основата на упоменатото по-горе, предложената окончателна митническа ставка, изразена като процент от cif цената франко границата на Общността, неплатеното митническо задължение е 22,5 %.

3. Гаранция

(84) След оповестяването на временните констатации един експортен производител е изявил интерес за предлагане на ценова гаранция. След като не е установено индивидуално определяне на дъмпинг при окончателния етап, службите на Комисията не могат да приемат подобна индивидуална гаранция.

4. Събиране на временните мита

(85) С оглед на размерите на установените дъмпингови маржове и на основата на степента на причинената вреда на производството на Общността се счита за необходимо сумите, осигурени чрез временното антидъмпингово мито, наложено от временния регламент, да се съберат окончателно при ставката на окончателно наложеното мито,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на феромолибден, намиращ се под код по КН 7202 70 00 и с произход от Китайската народна република.
2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Общността преди облагане с мито за продукта, описан в параграф 1, е 22,5 %.
3. Освен ако не е определено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

Сумите, осигурени чрез временното антидъмпингово мито, наложено от временния регламент на Комисията, се събират окончателно при ставка на митото, установена в член 1 или при ставката на временното мито, когато тя е по-ниска. Всяка сума, осигурена в излишък над окончателната ставка на антидъмпинговите мита, трябва да се опрости.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2002 година.

За Съвета:

Председател

J. PIQUÉ I CAMPS